

HASZNÁLATI
ÚTMUTATÓ

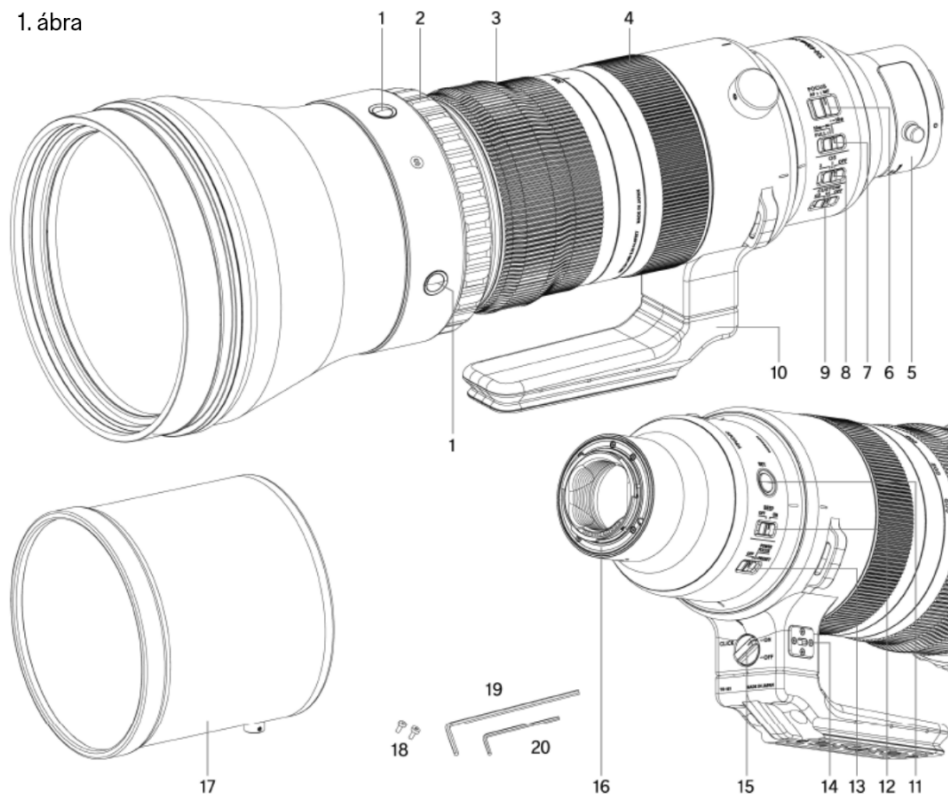
SPORTS
300-600mm F4
DG OS

SIGMA

Sports
300-600mm F4
DG OS

Használati útmutató

1. ábra



Köszönjük, hogy SIGMA objektív vásárlása mellett döntött. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a használati útmutatóban foglaltakat, hogy megismerje az objektív funkciót, és megértse azok működését, valamint megtudja azt, hogy a termék használata közben mire kell odafigyelnie. Mindez hozzájárul ahhoz, hogy a fotózás kellemes élmény legyen. Ez a használati útmutató a fényképezőgépekre általánosságban vonatkozik, az egyes fényképezőgépekhez kapcsolódó tudnivalókat a fényképezőgép saját használati útmutatójában talál. Ezt a leírást gondosan őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.

⚠ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK!

- Soha ne nézzen a napba közvetlenül az objektíven keresztül, mert az szemkárosodást vagy akár vaktságot is okozhat.
- Ne hagyja az objektívet közvetlen napfényben védőkupak nélkül, függetlenül attól, hogy az objektív csatlakoztatva van-e fényképezőgépre vagy sem. A kupak megakadályozza, hogy az objektív összegyűjtse és koncentrálja a napfényt, amely szélsőséges esetben akár tüzet is okozhatna.
- A bajonett és a környező részek felépítése rendkívül összetett. Mindig óvatosan kezelje az objektív ezen részét, nehogy sérülést okozzon vele.
- Ehhez az termékhez erős állványt válasszon, olyat amely képes megtartani az objektív tömegét.
- A termék mágneset tartalmaz. Az objektívet tartsa 5 cm-es távolságra mindenféle orvosi eszköztől (pl. dől szívritmus-szabályozó),

mert hátrányosan befolyásolhatja azok működését.

- Ne helyezzen mágnescsikkel ellátott bankkártyát (vagy más, a mágnesességre érzékeny tárgyat) közel az objektívhez, mert az a tárolt adatok sérüléséhez vezethet.

AZ OBJEKTÍV FELÉPÍTÉSE (1. ábra)

1. AFL gomb
2. Funkciógyűrű
3. Zoomgyűrű
4. Fókuszállító gyűrű
5. Szűrőtartó fiók
6. Fókuszmod kapcsoló
7. Fókuszhatároló kapcsoló
8. OS kapcsoló
9. Egyéni üzemmód kapcsoló
10. Állványcsatlakozó talp
11. Fókuszmemória gomb
12. Hangjelzés kapcsoló
13. Funkciógyűrű beállítás kapcsoló
14. Lopásgátló foglalat
15. Kattogáskapcsoló
16. Bajonett
17. Napellenző
18. Biztonsági rögzítőcsavarok (2 darab)
19. Nagyméretű hatszögkulcs
20. Hatszögkulcs

– Az alábbi kiegészítők az objektív tokjának külső zsebében találhatóak: biztonsági rögzítő-csavarok (2 darab), nagyméretű hatszögkulcs, hatszögkulcs, esővédő az objektív tokhoz.

FIGYELEM

Amennyiben a fényképezőgép rendelkezik objektív korrekció funkcióval, és azt a menüben BE/KI („ON”/”OFF”) állásba lehet kapcsolni, kérjük hogy az összes korrekció funkciót kapcsolja BE/AUTO („ON”/”AUTO”) állásba!

OBJEKTÍV FELHELYEZÉSE A KAMERA VÁZRA

Az objektív felhelyezésével és levételével kapcsolatos bővebb információkért kérjük, hogy olvassa el a fényképezőgép használati útmutatóját!

– A bajonett felületén elektronikus csatlakozók is találhatóak. Ügyeljen ezek épségére, mert ha az érintkezők megkarcolódnak vagy szennyeződés kerül rájuk, az az objektív hibás működéséhez vagy megrongálódásához vezethet.

FÓKUSZÁLLÍTÁS

Az automatikus élességállítás használatához állítsa a fókuszmod kapcsolót (1-6 ábra) AF állásba! Ha a fókuszt manuálisan szeretné beállítani, állítsa a kapcsolót MF állásba! A fókuszt a fókuszállító gyűrű (1-4 ábra) elforgatásával változtathatja.

– A fókuszmod beállításával kapcsolatban további információkért olvassa el a fényképezőgép használati útmutatóját!

ZOOM

Forgassa el a zoomgyűrűt (1-3 ábra) a gumírozott résznél megfogva, vagy húzza ki/tolja be kézzel az objektív első részét a kívánt nagyítás beállításához!

AFL GOMB

Automatikus élességállítás használata közben az AFL gomb (1-1 ábra) megnyomásával az automatikus élességállítás átmenetileg kikapcsolható (AF rögzítése/AF megállítása).

– Előfordulhat, hogy az AFL gomb egyes fényképezőgép típusokkal nem működik.
– Egyes fényképezőgép típusoknál az AFL gomb működése testreszabható. Ezzel kapcsolatban bővebb információt a fényképezőgép használati útmutatójában talál.

FUNKCIÓGYŰRŰ BEÁLLÍTÁSOK

Az alábbiak bemutatják, hogy milyen feladatokat lehet hozzárendelni a funkciógyűrűhöz (1-2 ábra). A funkciógyűrű feladata a funkciógyűrű beállítás kapcsoló (1-13 ábra) állásától függ.

– A funkciógyűrű nem használható olyan fényképezőgépekkel, amelyek a Leica TL2 előtt jelentek meg.

FÓKUSZMEMÓRIA GOMB

Ezzel a gombbal eltárolható az aktuális fókuszbeállítás, amelyhez később bármikor azonnal vissza lehet térni. Ez a szolgáltatás akkor hasznos, ha gyakran szeretne fényképeket készíteni fix távolságból.

FÓKUSZPOZÍCIÓ ELTÁROLÁSA

1. Állítsa a funkciógyűrű beállítás kapcsolót „PRESET” állásba!

2. Állítsa be a fókusz a kívánt pozícióba, majd nyomja meg a fókuszmemória gombot (1-11 ábra)!

– Amennyiben a hangjelzéskapcsoló (1-12 ábra) be van kapcsolva („ON”), az objektív egyet sípol.

– Az eltárolt fókuszpozíció tetszőleges alkalommal visszaállítható, egészen addig, ameddig egy új pozíció eltárolása meg nem történik.

FÓKUSZPOZÍCIÓ VISSZAÁLLÍTÁSA

1. Állítsa a funkciógyűrű beállítás kapcsolót „PRESET” állásba!

2. Mozgassa a fókuszállító gyűrűt az eltárolt fókuszpozíció visszaállításához!

– Amennyiben a hangjelzéskapcsoló (1-12 ábra) be van kapcsolva („ON”), az objektív kettőt sípol.

VEZÉRELT FÓKUSZ FUNKCIÓ

A funkciógyűrű forgatásával a fókusz konstans sebességgel állítható.

1. Állítsa a funkciógyűrű beállítás kapcsolót „POWER FOCUS” állásba!

2. Mozgassa a funkciógyűrűt a fókusz beállításához (a forgatás iránya egyezik a fókuszgyűrű forgatási irányával).

FÓKUSZHATÁROLÓ KAPCSOLÓ

Ez az objektív olyan fókuszhatároló kapcsolóval (1-7 ábra) rendelkezik, amelynek segítségével

korlátozható az AF működési tartománya. Az alábbi három állás közül lehet választani:

- FULL (minimum fókusztávolság és ∞ között)
- 10m* – ∞ (10 m és ∞ között)
- Minimum fókusztávolság – 10 m között

* fókuszhatar

OPTIKAI KÉPSTABILIZÁTOR FUNKCIÓ

Ez az objektív olyan optikai képstabilizátorral rendelkezik, amely hatékonyan kompenzálja a fényképezőgép remegéséből eredő elmosódásokat. Normál használat közben állítsa az OS kapcsolót (1-8 ábra) Mode 1 állásba! Nyomja be félig az exponáló gombot, ellenőrizze, hogy a keresőben látható kép stabilizált-e, majd készítse el a képet. (Az exponáló gomb félig történő benyomása után a kép stabilizálása nagyjából 1 mp-et vesz igénybe.) Svenkeléshez használja a Mode 2 állást!

- Ne használja az optikai képstabilizátort a következő helyzetekben:
 - Ha az objektív állványra van felhelyezve
 - Ha hosszú expozíciós időt használ (bulb).
- Az optikai képstabilizátor működését és az élőkép nézetet mindig az aktuális felhasználás szerint állíthatja be. Kérjük olvassa el az [EGYÉNI ÜZEMMÓD KAPCSOLÓ] című részt is.

EGYÉNI ÜZEMMÓD KAPCSOLÓ

A külön megvásárolható USB-s dokkoló és a SIGMA Optimization Pro szoftver segítségével lehetőség van az optikai képstabilizátor és a fókuszhataroló kapcsoló működésének finomhangolására, valamint arra is, hogy az egyéni beállításokat az Egyéni üzemmód kapcsoló (1-9 ábra) C1, valamint C2 állásához rendelje.

- Az alapértelmezett beállítások az alábbiak

	OS beállítás	Fókusz. távolság
OFF	Standard *1	10 m
C1	Dinamikus nézet *2	10 m
C2	Mérsékelt nézet *3	10 m

*1: kiegyensúlyozott élőképet ad, amely a legtöbb felhasználási területen jól használható

*2: stabil élőképet biztosít

*3: az objektív különbséget tesz a svenkelésből adódó mozgás és a kamera rázkódása között, és természetes élőképet nyújt

- További információkért kérjük, hogy nyissa meg a SIGMA Optimization Pro alkalmazáson belül a „Súgó” menüpontot.
- A SIGMA Optimization Pro alkalmazás ingyenesen letölthető az alábbi webcímen: <https://sigma-global.com/en/software/>
- A fókuszhataroló kapcsoló által beállított fókuszhatar értéke az alábbi fényképezőgépek esetében használható (2025 márciusi állapot szerint); az aktuális lista a SIGMA weboldalán olvasható.

SIGMA: BF, fp L, fp (3.0-s firmware vagy későbbi verzió szükséges)

- Az objektív egyes beállításai a Sony E-bajonettes változat esetében nem módosíthatók, mert ehhez a típushoz nincs elérhető USB-s dokkoló.

ÁLLVÁNYRÖGZÍTŐ TALP ÉS GYŰRŰ

Az objektív állványrögzítő talppal (1-10 ábra) is rendelkezik. Az állványrögzítő talp csavarjának meglazításakor az objektív szabadon forgatható, így a fényképezőgép kényelmesen a kívánt (függőleges vagy vízszintes) pozícióba állítható.

- Az objektív kompatibilis az Arca Swiss rendszerrel. Kérjük ellenőrizze, hogy a rögzítéshez használt csavarok megfelelően szorosak-e. Az objektív nem rögzíthető karos rögzítőfejre; ezek között több olyan is van, amelynek stabilitása nem megfelelő, ezért nem biztonságos.
- Mindig figyeljen arra, hogy a két biztonsági csavar a helyén legyen; így biztosítható, hogy az objektív véletlenül se tudjon kicsúszni az Arca Swiss állványfejből. A biztonsági csavarokat a mellékelt hatszögkulccsal rögzítse a helyükön!

Az objektív a nagyobb kényelem érdekében az állványrögzítő nélkül is használható. A mellékelt hatszögkulcs segítségével lazítsa meg mind a négy rögzítő csavart, majd vegye le az állványrögzítőt az objektívről.

- Amikor visszaszereli az állványrögzítőt az objektívre, mind a négy csavart szorosan húzza meg. Ennek elmulasztása esetén előfordulhat, hogy az objektív és az állványrögzítő talp szétválnak egymástól.
- Az állványrögzítő talphoz tartozó gyűrű egy csavarmenetet is tartalmaz, így az objektív monopod állványokra is felszerelhető.

CLICK STOP FUNKCIÓ (1-15 ábra)

A felvételkedészítési körülményektől függően lehetőség van a click stop funkció be- és kikapcsolására.

ON – click stop funkció bekapcsolása

OFF – click stop funkció kikapcsolása

A TELEKONVERTEREKRŐL

Ez az objektív 1,4×-es (420-840mm F5.6) vagy 2× (600-1200mm F8) hiper-telefotó objektívvé alakítható a SIGMA TELE CONVERTER TC-1411 vagy SIGMA TELE CONVERTER TC-2011 átalakító alkalmazásával.

– Ne használja más gyártó telekonverter adapterét, ezzel az objektívvel csak a felsorolt termékek kompatibilisek!

NAPELLENZŐ (1-17 ábra)

Az objektívhez felcsatolható napellenző tartozik. A napellenző segítségével megelőzhető a látható képen kívülről érkező erős fények okozta becsillanás, illetve szellemkép képződés. Helyezze a napellenzőt az objektívre, majd rögzítse azt a gomb segítségével!

– Ahhoz, hogy az objektív beférjen a tokba vagy a táskába, el kell távolítani róla a napellenzőt, majd fordított helyzetben vissza kell tenni az objektívre.

VÁLLSZÍJ

A vállszíjat az objektív két oldalán elhelyezett hevederekhez kell rögzíteni.

SZŰRŐ

Ennél az objektívnel nincs lehetőség az objektív frontlencséje előtt szűrőt elhelyezni. 40,5 mm-es lapszűrőt kell használni, amit az objektív hátsó részén kialakított szűrőtartó fiókban (1-5 ábra) lehet elhelyezni.

SZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA

A szűrőtartó fiók alaphelyzetben a WR-PROTECTOR szűrőlapot tartalmazza. A szűrőlap eltávolításához forgassa a szűrőtartó tálcá gombját az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza ki a fiókot a helyéről! Forgassa a reteszt az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye ki a szűrőt a helyéről!

SZŰRŐ BEHELYEZÉSE

Tegye be az új szűrőlapot a helyére, majd forgassa a reteszt az óramutató járásával megegyező irányba!

– A kereskedelmi forgalomban kapható 40,5 mm átmérővel rendelkező szűrőlapok is használhatók, de a rajtuk lévő keret méretétől függően előfordulhat, hogy egyes típusok nem férnek be a szűrőtartó fiókba.

– A gyári fiók, valamint a szűrőtartóba integrált C-PL (cirkuláris PL) és variálható ND szűrők valamennyi bajonettre külön készülnek. Erre ügyeljen a termékek megvásárlásakor!

LOPÁSGÁTLÓ FOGLALAT

Ez a foglalat kereskedelmi forgalomban kapható lopásgátló kábel csatlakoztatására szolgál. A telepítési tudnivalóért olvassa el a kábel telepítési útmutatóját!

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

– Ne tegye ki az objektívet erős rázkódásnak, extrém alacsony vagy extrém magas hőmérsékletnek, illetve páratartalomnak!

– Ha az objektívet hosszú ideig nem használja, a tároláshoz hűvös, száraz és lehetőség szerint szellős helyet válasszon! Az objektív lencsés részén lévő speciális bevonat megóvása érdekében tartsa távol a terméket vegyszerektől, különösen molyirtóktól vagy naftalintól.

– Ne használjon az objektív felületének és a lencséknek a tisztításához, valamint az ujjlenyomatok eltávolításához higítót, benzint vagy más szerves alapú vegyszert! A tisztításhoz benedvesített mikroszálal kendőt vagy lencsetisztító kendőt használjon!

– Az objektív nem vízálló. Esőben vagy víz közelében történő használat során gondoskodni kell az objektív vízmentességét biztosító megfelelő védelemről. A nedvesség által megrongált objektív belső mechanikája, lencsési és elektromos rendszere a legtöbbször ésszerű költségkeret mellett nem javítható.

– A hirtelen hőmérsékletváltozás páralecsapódást vagy párasodást okozhat az objektíven. Ha hidegről meleg helyre megy, tartsa az objektívet a tokjában addig, amíg hőmérséklete el nem éri a szoba levegőjének hőmérsékletét.

MŰSZAKI ADATOK

Objektív felépítése	21-28
Látószög	8,2°-4,1°
Legszűkebb blende	F22
Legkisebb fókustávolság (W-T)	2,8-4,5 m
Legnagyobb nagyítási arány	1:6 (470 mm)
Szűrőmenet átmérője	Ø 40,5 mm (fiókban)
Méret (átmérő × hosszúság)	Ø167×467,9 mm
Tömeg	3 985 g

- Az adatok az L-bajonettes változatra vonatkoznak.
- A termékben használt üveg nem tartalmaz a környezetre veszélyes anyagokat (olóm, arzén).
- Ez a termék a μ T-Kernel forráskódját használja a TRON Forum (www.tron.org) T-License alapján.

KAPCSOLAT


Hama Kft.
1186 Budapest, Zádor u. 18.
Tel: +36-1/297-1040
E-mail: info@sigma-foto.hu

AZ ELEKTRONIKUS HÁZTARTÁSI HULLADÉK KEZELÉSE AZ EURÓPAI UNIÓBAN



Alkalmazandó az Európai Unió országaiban, valamint olyan más európai országokban, ahol szelektív hulladékgyűjtő rendszer működik.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett külön kell összegyűjteni a benne található elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására. Ha új terméket vásárolt, akkor ezt a régi terméket átadhatja a kereskedőnek, vagy eljuttathatja az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőrendszerébe is. A termék helyes megsemmisítésével segít megakadályozni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyek egyébként a termék vagy a termék összetevőinek nem megfelelő kezeléséből adódhatnak. A hulladéknak számító termék szabálytalan kezelése büntetést vonhat maga után. A termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért kérjük, forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

 Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék megfelel az Európai Unió előírásainak